

M.T.I.

Kiadja a Magyar Távirati Iroda. Budapest, I. Fém-utca 5-7. Telefon: 159-490, 359-590

A szerkesztésért és kiadásért a vezérigazgató felel.

m t i b e l f ö l d i h i r e k

1970. szeptember 12.

bb 1. évi harmincezer tanácstagi javaslat - csaknem 8 000 új tanterem, 10 000 kórházi ágy - mérleg a tanácsok husz évéről

1 sl/tr-ju ie la

1970. szeptember 12.

a tanácsok megalakulásának közelgő 20. évfordulója alkalmából a központi statisztikai hivatal felmérte a tanácsok, a hozzájuk tartozó intézmények, vállalatok eredményeit, az apparátus szervezetének kétévtizedes változásait.

az első választáson, 1950-ben 3.217 tanácsba összesen 146.000 tanácstagot választott a lakosság. azóta a tanácsapparat munkája, s maga a közigazgatás is nagyot fejlődött, az élet követelményeinek megfelelően formálódott, egyszerűsödött. időközben nagyobb választókerületek alakultak ki, azokban a megyékben pedig, ahol sok a gyéren lakott község, összevontak tanácsokat. különböző szinteken jelenleg 2.101 tanács működik a kezdeti 3,217 helyett, a tanácstagok száma 146.000-ról 85.000-re csökkent, s összetételük is változott. kezdetben a községi tanácstagok fele a mezőgazdasági dolgozók közül került ki. a vidéki iparosodásával arányuk azóta 40 százalék alá csökkent, s a tanácstagok sorába több üzemi munkás, értelmiségi és alkalmazotti dolgozó került. a tanácstagok jórésze képezi magát: ma háromszor annyian rendelkeznek érettségivel, egyetemi, főiskolai végzettséggel, mint az első választások utáni időszakban, s felére csökkent azoknak a száma, akik nem végeztek el a viii. általánost. a nagyobb tudást különösen a fővárosi és a megyei tanácsok tagjaitól követelik meg választóik, s e követelménynek nagyrészt már meg is felelnek. a fővárosi tanácstagoknak 84, a megyei és a megyei jogú városi tanácstagoknak 70 százaléka érettségizett, sőt jórésztük az egyetemet, vagy főiskolát is elvégezte. a községi tanácstagoknak eddig csak egynegyede végezte el a középiskolát, a tendencia azonban itt is a magasabbfokú ismeretek minél szélesebbkörű elsajátítása.

/ folyt. köv. /

NA

bb 1. / évi harmincezer... 1. folyt./-ju

a sokéves gyakorlat, az egyre szélesebb látókör lényegesen megnövelte a tanácsstagok kezdeményező készségét. átlagosan minden harmadik tanácsstag él interpellációs jogával és a tanácsülések minden második napirendi kérdéséhez kapcsolódik egy-egy interpelláció. a tanácsok különböző bizottságaiban 1969-ben csaknem 26.000 témát vizsgáltak meg és mintegy 30.000 javaslatot terjesztettek a feladatok jobb megoldására a tanács, illetve a végrehajtó bizottság elé. kezdeményező készségükben nagymértékben közrejátszik, hogy mind gyakrabban találkoznak választóikkal, közvetlen kapcsolatot építettek ki az üzemekkel. ezért a tanácsstagok közül mind többen nyerik meg az újabb választásokon választóik bizalmát. 1954-ben a régi tanácsstagok 42 százalékát, 1958-ban 55 százalékát, 1967-ben pedig a régi kétharmadát választották meg újra. a legutóbbi választásokon mandátumhoz jutott tanácsstagok 11 százaléka immár egymás után negyedszer nyerte el a választók bizalmát, ugyancsak 11 százalékukat harmadszor választották.

az 1967-es választás óta eltelt időszakban évente átlagosan összesen 22.000 ülést tartottak az ország különböző szintű tanácsai. ez számszerűségében is jelentős, még fontosabb azonban, hogy a napirendek tartalma egyre inkább gazdagodik. az ötvenes évek első felében főként a lakosság kötelezettségeinek teljesítésével, a központi utasítások végrehajtásával foglalkoztak. önállóságuk növekedésével, s a gazdasági helyzet változtatásával, javulásával már többségében a lakosság életkörülményeit érintő, segítő témákat tűzik napirendre. mind többet tesznek a lakosság jobb ellátásáért, a kommunális hálózat kiépítéséért. költségvetésük 1951-ben még alig érte el a hárommilliárd forintot, az állami költségvetés nem egészen 10 százalékát. 1969-ben a tanácsok már 23 milliárd forinttal gazdálkodtak, ez az összeg az állami költségvetés 15 százaléka volt.

költségvetésük a husz év alatt elérte a 260 milliárd forintot, bból beruházásokra összesen 95 milliárd forintot költöttek. mindenekelött a kommunális, kulturális, és egészségügyi hálózatot fejlesztették. 1955 és 1969 között összesen 6446 általános iskolai, 1375 középiskolai tantermet, 3743 személyes diákokotthonokat, 29.771 gyermek számára óvodát és napköziotthonot, 8274 csecsemőnek bölcsődét létesítettek a tanácsok. ugyancsak a tanácsok építették harminc szociális otthonot 2500 idős ember részére, a gyógyintézetek befogadóképességét pedig 10.201 ágygal bővítették. /mti/

..-

-2-

bb 6. 1.3 milliárd forinttal nagyobb nyereség a kongresszusi versenyben - hét kivétellel a főváros valamennyi ipari üzeme nyereséges

i st/pv/ny ie

la

1970. szeptember 12.

a főváros ipari üzemeinek több mint hatszázezer dolgozója a munkaverseny legváltozatosabb formáival készüla párt 10. kongresszusára. egyre inkább éreztetik hatásukat a műszaki és szervezési intézkedések, amelyek nyomán a termelékenység növekedése immár állandósult, s az utóbbi hónapokban túlhaladta a termelés növekedésének ütemét. annak ellenére, hogy budapest ipari üzemeiben jelenleg 16.700-zal kevesebben dolgoznak, mint tavaly ilyenkor, a termelés 5.3 százalékkal nőtt. ez egyben azt is jelenti, hogy a termelékenység 8.2 százalékkal magasabb, mint a múlt év első felében. mivel a gyártmánystruktúra meghatározásakor egyre inkább figyelembe veszik a piaci igényeket, a termékek kelendők, a raktékkészletek növekedése lényegesen mérleklődött. az ipari üzemek jövedelme az év eddigi szakában 12 százalékkal volt magasabb mint tavaly ilyenkor, nyereségük 1.3 milliárd forinttal növekedett. a főváros ipari vállalati közül jelenleg mindössze hét, a kutató- fejlesztő intézetek közül pedig kilenc veszteséges, az év végéig azonban - éppen a kongresszusi verseny adta lehetőségek kihasználásával - ezeken a helyeken is javíthatnak a mérlegen.

az év eleje óta 917 felvonó, 1514 esztergapad, 2115 autóbusz, 62.000 orion-televíziókészülék, 110 millió égetett tégla és sok egyéb fontos cikk készült budapest üzemeiben. az ipari üzemekből kibocsátott árutöbbletet a kereskedelem szívesen fogadja, s a kongresszusi verseny újabb eredményeivel számolva budapest kereskedelmi vállalati felajánlották, hogy az idén mintegy félmilliárd forint értékű áruval többet hoznak forgalomba a tervezettnél.

budapest számos üzemének dolgozói szabad szombatjukat, sőt több százan évi szabadéáguk néhány napját is felajánlották, hogy az árvíz okozta károk helyreállításának még hátralévő munkáiban segítsenek. budapest dolgozói ily módon mintegy tízezer napi terven felüli munkával járultak, illetve járulnak hozzá az újjáépítéshez, ezenkívül több mint nyolcszázan a téglagyárakban vállaltak 1.-4 heti munkát, hogy az árvízszújtotta vidékek mielőbb megkapják az építőanyagot. /mti/

MF

..-

-3-

bb.3. vasuti forgalomkorlátozások

1 kf /kf/ e 1e la

1970. szeptember .12.

a MÁV vezérigazgatósága értesíti az utazóközönséget, hogy a Balaton déli partján, Balatonszemes-Fonyód között szeptember 14-től, hétfőtől - előreláthatólag egy hónapig - munkanapokon, hétfőtől péntekig 8-15 óra között, pályaépítési munkálatok miatt korlátozza a vasuti forgalmat.

ezért a Budapest déli pályaudvarról 6 óra 47 perckor induló és oda 19 óra 50 perckor érkező vonatpár további intézkedésig csak Budapest-Balatonszemes között közlekedik. a déli pályaudvarról 7 óra 40 perckor, 7 óra 52 perckor és 10 óra 53 perckor induló vonatok, valamint a Nagykanizsáról 9 óra 22 perckor induló és a déli pályaudvarra 15 óra 23 perckor érkező vonat utasait Balatonszemes és Fonyód állomások között vonatpótló autóbuszjáratokkal szállítják.

Szombaton és munkaszüneti napokon az említett vonatok az eredeti menetrend szerint közlekednek.

x x x

ugyancsak hétfőtől, pályakorszerűsítési munkák miatt, Cegléd-Albertirsa vasútállomások között a helyi személyvonatok módosított menetrend szerint közlekednek, a távolsági vonatok menetrendje változatlan. a módosításokról az állomások adnak felvilágosítást. /mti/

-...-

bb. 5. hírek a főváros életéből

1 gj/hi/e la

1970. szeptember 12.

csökkent a bűnesetek száma a Józsefvárosban

kevesebb a bűncselekmény, viszont emelkedik a visszaesők száma a Józsefvárosban. a 8. kerületi ügyészség 1967-ben több mint 2 000, 1968-ban csaknem 1 800, tavaly pedig mintegy 1 650 ügyet tárgyalt. az elmúlt három esztendő bűnügyi statisztikájából kiderül, hogy a betöréses lopások száma 45 százalékkal csökkent, ugyanakkor súlyos testi sértés és garázda jellegű cselekmény 20 százalékkal több fordult elő.

/folyt.köv./

- 4 -

MF

bb. 5. /hírek a főváros...folyt./e

figyelmeztető adat az is, hogy nőtt a bűncselekményekben résztvevők száma. tavaly például - 600 vádirattal befejezett ügyben - több mint 800-an kerültek a vádlottak padjára. a visszaeső bűnözők aránya szintén emelkedik: 1967-ben a vádlottaknak csaknem 40, 1968-ban több mint 45, az elmúlt évben már mintegy 50 százaléka büntetett előéletű volt.

szakosítják az erzsébetvárosi körzeti orvosi rendelőket

meg akarják kímélni a 7. kerületi betegeket a felesleges küldözgetéstől, ezért a következő esztendőben fokozatosan szakosítják az erzsébetvárosi körzeti orvosi rendelőket. mind-egyikben laboratóriumot rendeznek be, s ellátják hordozható ekg-felszereléssel. ezzel lehetővé válik, hogy az ugynevezett rutin-vizsgálatokat helyben végezzék el, ugyanakkor nagymértékben csökken majd a szakrendelőintézetek zsúfoltsága. a körzeti orvosi rendelők korszerűsítését tovább folytatják. ebben az évben a Csengery-utcai és a Klauzál utcai rendelőket újítják fel. a kerület 48 körzeti orvosára egyébként átlagosan 2 600-2 800 beteg jut. az orvosok több mint fele belgyógyász szakképesítésű. életkor szerinti megoszlásuk is kedvező: átlagosan 46 évesek.

kevés a lakáskarbantartó kisiparos csepelen

kevés a szobafestő és mázoló, a kőműves, a parkettázó, az ablaktisztító, valamint a víz-, gáz- és a villanyszerelő kisiparos csepelen. a felmérések szerint a 21. kerületiek szívesen keresik fel a lakáskarbantartó kisiparosokat, de gyakran hiába. kevesen vannak, sok a munkájuk, így egyáltalán nem, vagy csak hetek múlva tudják a munkát vállalni, a csepeli tanács ezért elsősorban a lakáskarbantartó szakmákban tervezi újabb iparigazolványok kiadását. a kerületben egyébként csaknem 300 kisiparos működik, legtöbbjük fiatal: a gárdának több mint a fele 35-45 éves. /mti/

-...-

- 5 -

MF

t

at

bb. 2. sebészek, baleseti sebészek és anaesthesiológusok nemzetközi találkozója

i ms/tr hi/il la

1970. szeptember 12.

hétfőn a magyar tudományos akadémia dísztermében nyitják meg a magyar sebész traumatológus anaesthesiológiai és reanimációs társaságok, valamint a magyar tudományos akadémia orvosi osztálya által rendezett nemzetközi sebész, traumatológiai és anaesthesiológiai konferenciát. a nagyszabású nemzetközi találkozó, amelyen a sebészet, a belőle kifejlődött baleseti sebészet és az utóbbi években önálló orvosi szakmává vált érész-telenítés és újraélesztés nagyszámú magyar szakembere és számos nemzetközi nevű művelője vesz részt, magyar-angol-német és orosz nyelven egy hét alatt csaknem 400 előadás hangzik majd el.

a hétfőn a többszörös sérülések problémáival foglalkoznak. a további ülések fő témái: bizonyos fekélybetegségek és szövődmények sebészi kezelése, az epeutak megismételt műtétei, a véralvadási zavarok jelentősége a sebészi gyakorlatban, a mesterséges lélegeztetés szerepe az életveszélyben lévő betegek intenzív ápolásában, az időskori mellkasi műtétek és az idős betegek érzéstelenítésének, valamint újraélesztésének problémái.

külön tanácskozásokon foglalkoznak a sebzés és a varróanyagok kérdéseivel, a tömeges balesetek ellátásával, az érreállító műtétekkel, a szivbillentőpótlással stb. tudományos filmbemutatók és különböző kísérleti eredmények megvitatása teszi teljessé a konferencia gazdag programját./mti/

-. -

bb. 7. sikkasztó büfévezető - egy évi és két hónapi szabadságvesztés

i bc/pv-/hi/il la

1970. szeptember 12.

szklenár gábor 26 éves budapesti lakos, mint a vegyigéptervező vállalat szabadkasszás büféjének vezetője, a napi bevételt rendszeresen megdézsmálta, mindaddig míg egy leltározásnál a hiány ki nem derült. fegyelmi határozattal elbocsátották állásából, a központi kerületi bíróság pedig folytatólagos sikkasztásért egy évi és két hónapi szabadságvesztésre ítélte, továbbá mintegy 20 000 forint kártérítésre kötelezte szklenár gábort./mti/

-. -

- 6 -

bb. 4. kétezer éves fazekas kemence esztergomban

vid fm/il la

1970. szeptember 12.

esztergomban - amely valóságos „kincsesháza”, a régészeknek - a löwy sándor-utcában 3 és fél méter mélységben olyan szelőlőzönyilásra bukkantak az építők, amely egy középkori pincéhez tartozott. mire a balassa bálint múzeum régészei hírére vetették a leltnek, sajnálatos módon beiszapolták az építkezést akadályozó pincét. a mellette é lévő homokfalban azonban ritka leletet az idősámításunk előtti első századból származó késő kelta-kori edényeket kemencét fedeztek fel a régészek, olyan mennyiségű kerámia-töredéket tudtak összegyűjteni, hogy rekonstruálhatják majd a 2000 éve gyártott edényeket. feltételezhető, hogy a kemencét azért építették oda, mert az ottani szent tamás-hegyi nyersanyagot dolgozták fel. a török korban is nagy fazekas-központ volt a szent tamás hegy. egyébként az esztergomi kályhagyár még ma is ezzel a kiváló minőségű agyaggal dolgozik.

a kemence felett árpádkori, többszörösen megújított cölöpös épület maradványaira bukkantak. itt különböző korszakokból származó rézpénzeket találtak. a legrégebbi 3. béla, a legújabb zsigmond idejéből származik, három római pénzérme is napvilágra került. a kutatások során öntőtálca-darabok kerámiából készült fuvócső réz- és bronz rögcskék kerültek felszínre, amelyek arra utalnak, hogy egy ötvös-mester lakóháza vagy műhelye volt az építmény. egy többszörösen áttapasztott tűzhely nyomait is megtalálták./mti/

-. -

- 7 -

bb. 8. zöldség és gyümölcs felhozatal

rj hgy 1970. szeptember 12.

Szombaton összesen mintegy 85 vagonnyi áru érkezett a nagyvásártelepre. a felhozatal alakulása néhány fontosabb cikkből: burgonyából 16 vagon /legmagasabb fogyasztói ára a zöldséget boltjaiban 3.40 forint/, vöröshagyma két vagon /3.80/, fejeskáposzta négy vagon /2.-/, paradicsom 5 vagon /3.80/ zöldborsó 10 vagon 6.80/ uborka 6 vagon /3.80/, szőlő 6 vagon /7.20/, őszibarack 10 vagon /3. 6.80 forint között./mti/

--

bb 9. nemzetközi lótenyésztési kongresszus budapest

tt jf/mné bh hgy 1970. szeptember 12.

Szombaton a mezőgazdasági múzeum épületében dr. gergely istván mezőgazdasági és élelmezésügyi miniszterhelyettes megnyitotta a szocialista országok lótenyésztési és lóversenyzési kongresszusát. az ötnapos tanácskozáson szovjet, lengyel, csehszlovák, bulgár, ndk-beli, román és jugoszláv lótenyésztési szakemberek vesznek részt. tudományos előadások hangzanak el az állattenyésztés időszerű kérdéseiről és a lóversenyzés különféle szakmai problémáiról. a kongresszus alkalmából lóversenyek sorozata kezdődik, amelyben számos nemzetközi díjat adnak ki.

a xiii. nemzetközi galoppversenyeket vasárnap nyitják meg. hat nemzetközi futamot tartanak, s ezekben összesen 53 ló indul./mti/

--

bb 10. nemzetközi kutyakiállítás

t jf/se bh hgy 1970. szeptember 12.

Szombaton a mezőgazdasági kiállításon dr. sárkány pál a magyar ebtenyésztők országos egyesületének elnöke megnyitotta a kétnapos nemzetközi kutyakiállítást.

a kiállításra 11 országból 1860 kutyát neveztek be. az első napon a nemzetközi zsűri a német juhász, a boxer, és a tacsó fajtákat bírálta el. ezen a napon három tenyésztői nagydíjat is odaítéltek.

vasárnap - a kiállítás második napján - a magyar fajták kerülnek sorra./mti/

--

- 8 -

10.20 bh 10 1100

bb 11. meghalt pusztai pál rajzolóművész

bh hgy 1970. szeptember 12.

pusztai pál, a ludas matyi rajzolóművésze szeptember 10-én, 51 éves korában dubrovnikban szívbénulás következtében meghalt. a ludas matyi szerkesztősége és a hírlapkiadó vállalat pusztai pált saját halottjának tekintti. temetéséről később történik intézkedés./mti/

--

bb 13. vasdiploma szarvasi óvónőknek

vid ká bh hgy 1970. szeptember 12.

Szombaton tartotta tizenkettedik tanévnyitó ünnepségét a szarvasi óvónőképző intézet. az új tanévben - a tiszántúli megyékből - 121 első éves nappali, 164 hallgató pedig a levelező tagozaton kezd meg tanulmányait.

a tanévnyitó ünnepségen két arany-, egy gyémánt - és első ízben három vasdiplomát nyújtott át szabó mihály igazgató azoknak az óvónőknek, akik ötven, hatvan, illetve hatvanöt évvel ezelőtt, vagy annál régebben szerezték meg képesítésüket. közöttük bauman lujza nyugalmazott óvónő még a múlt században 1895-ben kapta meg oklevelét./mti/

--

bb 14. nemzetiségi könyvtárat avattak méhkeréken

vid ká bh hgy 1970. szeptember 12.

korszerűen berendezett nemzetiségi könyvtárat avattak szombaton a békés megyei méhkeréken. a román nemzetiség lakta község új könyvtárában négyezer kötet könyv várja az olvasókat. a könyvtár jelentős része román nyelvű szépirodalmi és ismeretterjesztő mű. közöttük megtalálhatók a román könyvkiadás legújabb termékei. az új könyvtárat dér lajos, a gyulai járási tanács vb elnökhelyettese adta át a község vezetőinek és lakóinak./mti/

--

- 9 -

11.05 bh

10 1135

bb. 12. csaknem 30 milliárd forint a vasut fejlesztésére -
észak-déli vasutvonal villamosítás - eltűnnek a gőzösök a
„délből,,.

l/kf/rj ie hgy

1970. szeptember 12.

a negyedik ötéves tervben csaknem 30 milliárd forintot fordít a MÁV a vasuti hálózat fejlesztésére, a járművek és más eszközök pótlására. több mint 10 milliárd forint jut a járműpark bővítésére, korszerűsítésére, egyebek között 375 villamos- és diesel mozdonyt vásárolnak, több mint 1 000 négytengelyes modern személykocsit szereznek be. a teherkocsi-park 13.500 vagonnal bővül. a mozdony-állomány növelésével a villamos- és a diesel vontatás aránya a jelenlegi 68 százalékról 90 százalék fölé emelkedik. a fejlesztési terv szerint további 280 kilométer hosszúságú vasutvonalat villamosítanak. a növekvő tranzitforgalomhoz igazodva megépül az észak-déli irányú villamosított vonal Szob-Budapest, Rákosszentmihály-Szolnok-Lökösháza között. a járműállomány bővítésével együtt fejlesztik a javítóbazist is.

csaknem 15 milliárd forintot fordítanak a hálózatfejlesztésre. egyebek között 1 900 kilométer vasuti pályát korszerűsítanak, s ezzel a vágányhálózat 60 százalékán 20 tonnánál nagyobb tengelynyomású kocsik közlekedhetnek. a korszerűsítés során 1975-ben már a vonalhálózatnak csaknem a felén, az állomásoknak 75 százalékán korszerű automatikus biztosító berendezések irányítják a forgalmat.

tovább folytatják a szolnoki pályaudvar rekonstrukcióját, Záhony átrakó körzet, valamint Veszprém-külső vasuti csomópont fejlesztését. megkezdik a debreceni MÁV állomás és vágányhálózat korszerűsítését, bővítését. Budapesten megteremtik a déli-pályaudvar és a budai metro-végállomás összeköttetését, s a pályaudvar átépítésével egyidőben megszüntetik a környék levegőjét szennyező gőzvontatást. ezután látnak hozzá a kelenföldi pályaudvar újjáépítéséhez.

a MÁV alapvető feladata a következő tervidőszakban is változatlanul az áru- és személyszállítás gyors, biztonságos gazdaságos lebonyolítása. a közlekedéspolitikai koncepciónak megfelelően a vasut a teherforgalom egészen minimális, összesen egy százalékos növekedését tervezi. ez azt jelenti, hogy a mostani évi 113 millió tonna helyett 1975-ben 114 millió tonna árut kell fuvaroznia a MÁV-nak. ezen belül azonban jóval nagyobb ütemben, mintegy 8 százalékkal emelkedik a tranzitforgalom. az autóbuzsközlekedés fejlődése lehetővé teszi, hogy újabb gazdaság-talan vasutvonalokról tereljék közutra a személyszállítást. ezért a vasuti személyforgalom évente körülbelül 2,5-3 százalékkal - számszerint mintegy 2 millió utassal - csökken: ennek jelentős részét az autóközlekedés veszi át.
/folyt.köv./

11.15 rj

- 10 -

bb. 12. / csaknem 30 milliárd... folyt./rj

nagy gondot fordít a MÁV a vasutasokat közvetlenül érintő határozatok végrehajtására. az új létesítményeknél teljesítik a szociális- és munkásvédelmi követelményeket, a meglévő létesítményeknél az elmaradás pótlására pedig mintegy 300 millió forintot fordítanak. a vasutasok lakásépítkezéseit 150 millió forinttal támogatják. a MÁV negyedik ötéves terve takarékos gazdálkodást ír elő annak érdekében, hogy a dolgozók részére egyebek között az évi 4-5 százalékos bérfelzárkózást biztosítani lehessen. arra törekednek, hogy a vasutasok bérét, munkakörülményeit az ipari dolgozókéval szintjére emeljék. /mti/

bb. 16. megnyitott a „csináld magad,, kiállítás

t/kf/rj ie hgy

1970. szeptember 12.

sok ötlettel, hasznos tanácsokkal, a barkácsoláshoz, a házi ezermesterkedéshez szükséges különféle szerszámok, eszközök és anyagok gazdag kínálatával várja 27 ipari és kereskedelmi vállalat, kulturális intézmény az érdeklődőket a BNV osztrák pavilonjában, a belkereskedelmi minisztérium és a művelődésügyi minisztérium közös kiállításán.

a hagyományos „csináld magad,, barkács-hobby kiállítást Szombaton reggel Borsos László belkereskedelmi és molnár János művelődésügyi miniszterhelyettes nyitotta meg. megjelent dr. Szabó János, az építésügyi és városfejlesztési miniszter első helyettese is.

a kiállítás szeptember 22.-ig naponta 10-19 között látogatható.

x x x

a BNV területe egyébként vasárnapra megélénkül, gazdag programot kínál, hiszen egyidőben öt pavilonjában tartanak kiállítást.

a 42. sz. pavilonban az NDK kozmetikai és háztartásvegyipari cikkei, mellette a VOSZK szövetkezeti vállalat vikendházait, játékautomatáit tekinthetik meg az érdeklődők. Szombattól a barkácskiállításon kívül nyitva tart a 21-es pavilonban az otthon 71. lakberendezési kiállítás és a zomszédban a hozzákapcsolódó lakástextil 71. bemutató. /mti/

11.20 rj

- 11 -

bb 15. súlyos gombamérgezés somogyban

vid ká bh hgy

1970. szeptember 12.

gyilkos galóca okozta gombamérgezéssel kezelnek a kaposvári kórházban egy családot. a somogyvári mikszovits dénes, az erdőn gombát szedett, s azt édesanyja mikszovits lászlóné megfőzte. az ehető gombába azonban gyilkos galóca is keveredett. az anyát, a fiút és két testvérét, mikszovits istvánt és lászlót súlyos, életveszélyes állapotban szállították kórházba. a hatvannégy éves anya, a 29 éves mikszovits lászló és a 26 éves mikszovits dénes állapota továbbra is súlyos, életveszélyes, a 38 éves istván állapota valamit javult./mti/

..-

bb 17. építész kiállítás zalaegerszegen

vid ká bh hgy

1970. szeptember 12.

zala megye gyorsan fejlődő településeiben gyakran találkozni olyan épületekkel, amelyet a megyei tervező és beruházó vállalkozás, a zala-terv tervezett, fennállásának 10 éve alatt a vállalat 3 600 különböző létesítményt, tanácsházat, óvodát, iskolát, diákotthont, munkásszállást, lakóházat és gyárüzemet tervezett. az évforduló alkalmából szombaton délelőtti jubileumi kiállítást nyitottak zalaegerszegen, a megyei művelődési házban. a kiállításon fényképek, rajzok és makettek szemléltetik a vállalat fejlődésének legfontosabb állomásait. bemutatták többek között a zalakarosi téli fürdőt, a zalaegerszegi tv-toronnyal kombinált kilátó és eszpresszó, a 9-12 emeletes lakóházak és a most épülő zalaegerszegi ifjúsági ház makettjét, rajzait./mti/

..-

bb 18. kiállítás holló lászló történelmi festményeiből

vid ká bh hgy

1970. szeptember 12.

szombaton délelőtti dr. dankó imre muzeumigazgató nyitotta meg a debreceni déri muzeumban a holló lászló kossuthéjjas érdemes festőművész alkotásaiból összeállított kiállítást. ez alkalommal az idősebbeknek 35 történelmi tárgyú képét láthatják a nézők./mti/

..-

- 12 -

11.20 bh

To 1135

bb 19. új orvosi rendelő szőregen

vid ká bh hgy

1970. szeptember 12.

a csongrád megyei szőreg községben új emeletes épületben rendezték be a falu két körzeti orvosi rendelőjét. az 1,250 000 forintos költséggel készült létesítményben váró, öltöző, laboratórium és orvosi lakás is helyet kapott.

a régi körzeti orvosi rendelő épületében, annak átalakítása után, rövidesen fogászati és gyermekgyógyászati szakrendelő is kezdődik./mti/

..-

bb 20. felhívás a gépjárművezetőkhez

mm h1 bh hgy

1970. szeptember 12.

a fővárosi tanács közlekedési főigazgatósága és a brfk közlekedésrendészete értesíti a gépjárművezetőket, hogy a soroksári ut és a boráros tér forgalmának tehermentesítésére szeptember 15-én, kedden új forgalmi rendet léptetnek életbe. eszerint a budára haladók a mester utcából közvetlenül kanyarodhatnak balra a petőfi hidra. a folyamatos forgalom elősegítésére a mester utca mindkét oldalán, a ferenc körut és hámán kató ut között, korlátozott a megállás, a várakozás. a boráros téren a soroksári ut felé közlekedőknek áthaladási elsőbbségük lesz a közraktár utca felől érkező gépjárművekkel szemben. a máriássy utcának a soroksári ut és gubacsi ut közötti szakaszán megváltozik az egyirányú forgalom. a haladási irány gubacsi utról a soroksári ut felé megegyezik a villamosokéval. javasolják a gépjárművezetőknek, hogy a petőfi hidra hajtásnál a mester utcát is vegyék igénybe, s az új forgalmi rendben fokozott óvatossággal közlekedjenek./mti/

..-

bb 21. a fővárosi tanács közlekedési főigazgatósága

mm szb h1

1970. szeptember 12.

közl, hogy a thökölly uti vágányépítési munkák miatt szeptember 15-én 0 órától a thökölly ut páros oldalát, zuglóból a baross tér felé, a népstadion ut - dózsa györgy ut között, lezárják. a terelő utvonal: népstadion ut - ajtósi dűrer sor - dózsa györgy ut. a 7-es és 7/c jelzésű autóbuszok is ezen az utvonalon közlekednek. a forgalmi változás miatt a cházár andrás utcai autóbuszmegálló ideiglenesen megszűnik./mti/

..-

12.13/szb

To 1410

-13-

bb 25. az nszk mezőgazdasági államtitkárának látogatásai

i sz/tr le bh hgy 1970. szeptember 12.

a német szövetségi köztársaság mezőgazdasági, élelmezési és erdészeti minisztériumának hazánkban tartózkodó államtitkárát, dr. h.D. griesaut fogadta kazareczki kálmán mezőgazdasági és élelmezésügyi miniszterhelyettes, majd szombaton dr. Lénárt Lajos miniszterhelyettes társaságában ellátogatott a halászati termelőszövetkezetek szövetségének dinnyési térségi gazdaságába és tanulmányozta a szekszárdi állami gazdaság munkáját./mti/

-- ts az agárdi

bb 22. a félezredik vagon őszibarackot dolgozták fel szegeden

vid ká bh hgy 1970. szeptember 12.

a szegedi konzervgyárban szombaton feldolgozták a félezredik vagon őszibarackot. elsősorban befőttet, dzsemet, őszibarack-kocsonyát, s konzervfagylaltot készítettek a szeged-szatymaz-környéki táj hírneves, hamvas gyümölcséből. az őszibarack idény még tart, de máris legalább 100 vagonnal többet tartósítottak, mint tavaly.

hozzájárult ehhez az eredményhez az is, hogy a gyár közvetlen kapcsolatot teremtett a baracktermelő közös gazdaságokkal. mintegy 20 termelőszövetkezettel kötöttek szerződést, s közös tervet dolgoztak ki, hogy mikor melyik gazdaság szállítson. így állandóan azonos fajtájú és mindig friss gyümölcsöt dolgozhatott fel a konzervgyár. jól jártak a szövetkezetek is, mert elkerülték a nagyobb torlódásokat, s a gyümölcsromlást./mti/

--

bb 23. „uttörők az árvizkárosult iskolákért,, mozgalom indul

t gy/mm hi bh hgy 1970. szeptember 12.

az árvizkárosultak megsegítésére indított, immár társadalmi ügyé vált mozgalomba szeptember 15-én bekapcsolódnak az uttörők is. a vöröskereszt, az uttörőszövetség, valamint a méhtröszt közös szervezésében „uttörők az árvizkárosult iskolákért,, elnevezéssel akció indul, amelynek céljáról, programjáról szombaton sajtótájékoztatót tartottak a muosz székházában.

/folyt. köv./

12.30 bh

Tótko

- 14 -

bb 23./ „uttörők... folyt. / bh

elmondották, hogy a pajtások nagyarányú gyűjtési akciója két hónapig tart. célja: a tönkrement iskolai felszerelések pótlása, kiegészítése, az árvizkárosult területen működő körübelül 50 uttörőcsapatot értékek enyhítése, valamint a támogatásra rászoruló pajtások megsegítése. ennek érdekében az uttörők elsősorban nagyarányú hulladékgyűjtési akcióba kezdenek, amihez a lakosság támogatását is kéri. a magyar vöröskereszt és a magyar uttörők országos elnöksége felhívással fordul az ország népéhez, hogy a lakásokban található papír- textil- és fémhulladékot térítés nélkül adják át a megbízólevéllel jelentkező uttörőknek, s az eredményes és gyors lebonyolítás érdekében ezeket az anyagokat lehetőleg készítsék elő és csomagolják össze. a pajtások ezenkívül felajánlják iskolai rendezvényeik bevételeit, s „átutalják,, a különféle társadalmi munkájukért kapott pénzeszegeket is.

az akció irányítására és lebonyolítására a magyar vöröskereszt, az uttörőszövetség és a méh képviselőiből központi, budapesten és megyénként helyi akcióbizottságok alakulnak. az uttörőcsapatok a begyűjtött összeget a magyar vöröskereszt 508-5351 számú, „uttörők az árvizkárosult iskolákért,, elnevezésű utp-csekk számlán fizetik be.

a pénz helyes felhasználása érdekében a vöröskereszt és az uttörőszövetség helyi szervei felméri majd, hogy az árvizkárosult iskolákban és uttörőcsapatoknál milyen felszerelést kell pótolni, illetve kiegészíteni. ennek alapján a központi akcióbizottság javaslatokat dolgoz ki, az adományok felhasználására./mti/

--

bb 24. tanzániai szakemberek látogatása

mm hi bh hgy 1970. szeptember 12.

e.a. mulokozi, a tanzániai egyesült köztársaság mezőgazdasági minisztériumának főtitkára és m. rwiza kutatóintézeti igazgató a tesco vendégeként budapestre látogatott. találkoztak a hazánkban tanuló tanzániai mezőgazdasági szakemberekkel, tárgyalásokat folytattak földes Lászlóval, a méh miniszterhelyettesével, valamint székács imrével, a tesco vezérigazgatójával. megtekintették a budapesti mezőgazdasági kiállítást és vásárt is. a tanzániai vendégek elutaztak hazánkba. /mti/

--

12.40 bh

Tótko

- 15 -

bb 26. a szocialista országok ifjusági vezetőinek látogatása a mém-ben

tr 1e bh hgy 1970. szeptember 12.

dr. dimény imre mezőgazdasági és élelmezésügyi miniszter szombaton fogadta 7 európai szocialista ország, bulgária, csehszlovákia, lengyelország, magyarország, ndk, románia és szovjetunió, ifjusági szövetségeinek hazánkban tanácskozó kb titkárait. a baráti eszmecserén a miniszter tájékoztatta az ifjusági vezetőket a gazdaságirányítás tapasztalatairól, a mém, a mezőgazdasági üzemek és a kisz szervezetek együttműködéséről, a fiatal szakemberek képzéséről./mti/

-. -

bb 27. magyar tagot választottak a fao végrehajtó bizottságába

mm 1e bh hgy 1970. szeptember 12

a fao / az ensz élelmezési és mezőgazdasági szervezete/ európai mezőgazdasági bizottságának római ülésén dr. karcsai károlyt,, a fao magyar nemzeti bizottsága főtítkárát a végrehajtó bizottság állandó tagjává választották./mti/

-. -

bb 28. elutazott a j. kaminski

mm 1e bh hgy 1970. szeptember 12.

lengyel élelmiszeripari miniszterhelyettes vezetésével hazánkban járt küldöttség. bucsuztatásukra a ferihegyi repülőtéren megjelent dr. lenárt lajos mezőgazdasági és élelmezésügyi miniszterhelyettes./mti/

-. -

12.45 bh

Tótko

- 16 -

bb 29. időjárásjelentés

bh hgy 1970. szeptember 12.

a meteorológiai intézet jelenti szombaton 12.00 órakor:

holnapra elromlik az idő!

a nyugat-európán át fokozatosan délkelet felé tartó hűvös óceáni levegő az éjszaka folyamán elérte a kárpát-medence nyugati szélét. eközben élénk délnyugati széllel a kárpát-térség fölött még folytatódott a meleg földközi-tengeri és afrikai eredetű levegő átáramlása kelet-európa fölé. a következő nap folyamán a mintegy 5-10 fokkal alacsonyabb hőmérsékletű óceáni levegőfajta - átmeneti lelassulás után - valószínűleg már teljesen elárasztja a kárpát-medencét.

hazánkban pénteken is folytatódott a száraz, napos, igen meleg idő. a hőmérséklet napközben elérte a 27, 32 fokot. az éjszaka nyárisan enyhe volt: csupán 14, 19 fokig hűlt le a levegő. a nyugat felől közeledő hűvösebb levegő hatására a korai reggeli órákban a déli határmegyékben és miskolc környékén jelentéktelen esők voltak. délelőtt a nyugati határszél és az ország többi része között nagy hőmérsékleti és általában nagy időjárási különbség alakult ki. 11 órakor az északnyugati határmegyékben csak 15, 19 máshol viszont 20, 28 fokot mértek. néhány helyen futó eső, zápor keletkezett, a bakonytól északnyugatra helyenként élénk, átmenetileg erős északi szél fújt.

budapesten pénteken a hőmérséklet napi középértéke 23,6 fok volt 5,8 fokkal magasabb, mint a sokévi átlag.

ma 12 órakor budapesten a hőmérséklet 25 fok, a tengerszintre átszámított légnyomás 759 mm, gyengén süllyed.

a balaton vizének hőmérséklete siófoknál 11 órakor 21 fok volt.

várható időjárás vasárnap estig:

erősen felhős idő, nyugatról kelet felé terjeszkedő esőkkel, záporokkal, zivatarokkal. északira, északnyugatra forduló és megélénkülő, átmenetileg erős szél. a hőmérséklet csökken. várható legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet nyugaton 9, 14, keleten: 13, 18. legmagasabb nappali hőmérséklet vasárnap: 17, 22 fok között.

a duna vízállása budapestnél 406 centiméter./mti/

-. -

13.00 bh

Tótko

- 17 -

bb 30. jogásznapi békéscsabán

vid ká bh hgy

1970. szeptember 12.

békéscsabán szombaton rendezték meg az ötödik békés megyei jogásznapi, amelyre több mint 150 ügyész, jogtanácsos és bíró érkezett. ott volt a hazánkban tartózkodó ndk-beli jogász delegáció is.

a vendégeket dr. Oláh László megyei főügyész köszöntötte, majd dr. Szabó Sándor az MSZMP békés megyei bizottságának titkára méltatta a jogásztársadalom munkáját. „a magyar jogalkalmazás és jogalkotás 25 éve”, címmel dr. Szakács Ödön a legfelsőbb bíróság elnöke tartott előadást, az államigazgatás időszaki kérdéseiről pedig dr. Varga József a minisztertanács tanácsi hivatalának elnökhelyettese tájékoztatót. /mti/

..-

bb 31. kiépül az autó-barkács hálózat

vid kz bh hgy

1970. szeptember 12.

pécsett, a város központjában szombaton felavatták a magyar autóklub negyedik műszaki felülvizsgáló állomását. a csaknem háromezer tagot számláló pécsi szervezet elsősorban saját tagjainak nyújt segítséget a különféle műszeres „diagnosztikai”, vizsgálatokkal, amelyek a balesetmentes, biztonságos közlekedést segítik. másrészt a megye idegenforgalmában is ellátja a külföldi autóklub tagok gépkocsijainak műszeres ellenőrzését.

Matyó Vilmos, a magyar autóklub főtitkára az átadás alkalmával megemlékezett a magyar autóklub fennállásának hetvenedik évfordulójáról majd ismertette a további elképzeléseket. a klub elnöksége a jövőben elsősorban a vidéki felülvizsgáló állomások fejlesztésére összpontosítja anyagi erejét. tervek szerint a negyedik ötéves tervben kiépül az országos „támaszpont”, rendszerrel ezzel párhuzamosan megvalósul az a program, hogy az összes főközlekedési útvonalra kiterjesztik a segélyszolgálatot, tíz éven belül pedig az ország valamennyi útvonalára. a közeli jövő tervei között szerepel az autó-barkács hálózat kiépítése is. /mti/

..-

13.15 bh

- 18 -

bb 32. kábeldob exportra

vid ká bh hgy

1970. szeptember 12.

egyszerű és speciális kábeldobokat rendelt a transelektro külkereskedelmi vállalat közvetítésével, a mannheimi südkabel cég a balassagyarmati fémipari vállalattól. a kábeldobok közül a legkisebb egy méter, a legnagyobb 4,5 méter átmérőjű. az utóbbit lengyelországi kábeltekercsüzemhez használják. a több mint tizenegyezer dollár értékű próbasorozat már elszállították a német szövetségi köztársaságba. /mti/

..-

bb. 33. elutazott a nszép pártmunkás küldöttsége

embargó 18.00 h-ig

nj hi bs

1970. szeptember 12.

szombaton elutazott a német szocialista egységpárt pártmunkás küldöttsége, amely Günther Ehrensperger, az nszép kb terv- és pénzügyi osztályának alosztályvezetőjével az élen az MSZMP kb meghívására tartózkodott hazánkban. a küldöttséget a ferihegyi repülőtéren Andriko Miklós, az MSZMP kb gazdaságpolitikai osztályának helyettes vezetője búcsúztatta. /mti/

..-

bb. 34. az aglériai nagykövét elutazása

nj hi bs

1970. szeptember 12.

Mohamed Kellou, az algériai demokratikus és népi köztársaság rendkívüli és meghatalmazott nagykövete szombaton végleg elutazott budapestre. a nagykövetet a ferihegyi repülőtéren Ferro József, a külügyminisztérium protokoll osztályának megbízott vezetője búcsúztatta. /mti/

..-

14.10 nj

- 19 -

bb 35. a Lottó nyereményjegyzéke

pv ie bh bs

1970. szeptember 12.

a 37. játékhéten öttalalatos lottószelvény nem volt, az egyes osztályokra jutó nyereményösszegek a nyereményilleték levonása után a következők: a négytalalatos szelvények száma 26 darab, a nyeremény egyenként 129.432 forint, háromtalalatos szelvény 2427 van, zekre egyenként 693 forintot fizetnek. a 89.654 kéttalalatos szelvény egyenkénti nyereményösszege 20 forint./mti;

bb 36. tovább bővül a magyar-indiai együttműködés a tudományos és ipari kutatásban

t fe/mné hi bh bs

1970. szeptember 12.

Szombaton a kulturális kapcsolatok intézetében ünnepélyesen aláírták a magyar-indiai tudományos és ipari kutatás együttműködéséről szóló munkaterv jegyzőkönyvét.

a kulturális kapcsolatok intézete és az indiai tudományos és ipari kutatási tanács között még 1966-ban megkötött alap-egyezmény felvázolta a két fél együttműködésének körvonalait. ennek alapján az eltelt években mindkét ország számára hasznos és gyümölcsöző kapcsolat fejlődött ki, s az évente aláírásra kerülő jegyzőkönyvben meghatározzák közös kutatási témákat. a most aláírt jegyzőkönyv például a többi között lehetővé teszi, hogy magyar gépipari, nehézipari, építés-tudományi és műszer-tudományi szakemberek hosszabb tanulmányidőt tölthessenek Indiába, s viszonzásképpen indiai élelmezésipari, szőlészeti és bors-gazdasági, gyógynövénytermesztési és gyógyszeripari, valamint elektronikus műszeripari szakemberek tudományos kutató munkát végezzenek Magyarországon.

az okmányt magyar részről dr. Nagy Miklós, a kki elnök-helyettese, indiai részről k. g. Krishnamurthi, az indiai tudományos és ipari kutatási tanács titkára írta alá. jelen volt a külügyminisztérium, a nehézipari minisztérium, a kohó- és gépipari minisztérium, a mezőgazdasági és élelmezésügyi minisztérium több képviselője, valamint az indiai köztársaság budapesti nagykövetségének diplomáciai munkatársai./mti/

14.25 bh

ToM150

- 20 -

bb 37. tervpályázat a népliget rendezésére

pv/mm hi bh bs

1970. szeptember 12.

a fővárosi tanács közmű- és mélyépítési főigazgatósága, valamint városrendezési és építészeti főosztálya nyilvános, titkos tervpályázatot hirdet a népliget rendezésére, arculatának építészeti újjáformálására. a tervpályázati kiírás szeptember 15-től - szombati napot kivéve - minden nap 9-13 óra között vehető át a közmű- és mélyépítési főigazgatóságon /bp. v. városház a. 9-11. emelet 263./ 100 forint befizetését igazoló postal csekk-szelvény ellenében. az összeget a „232-92830-0003 budapest főváros tanácsa vb bevételi számlára, kell biankó csekklapon befizetni, a csekklap közlemény rovatába a „népliget tervpályázata, szöveg- utalással. a befizetett összeget nem térítik vissza a pályázónak. a pályaterveket 1971 február 15-én 24 óráig kell benyújtani.

a pályaművek díjazására és megvételére 380 ezer forint áll rendelkezésre. az első díj összege a 100 ezer forintot nem haladhatja meg, a megvétel összege 20 ezer forintnál kisebb nem lehet./mti/

-. -

bb 39. árvízvédelmi kitüntetések a közlekedés- és postaügyi minisztériumban

i kf/kf ie bh bs

1970. szeptember 12.

Szombaton a közlekedés és postaügyi minisztériumban Horn Dezső, a miniszter első helyettese kitüntetéseket és „árvízvédelemért,“ érmeket adott át az árvízvédelemben kiváló munkát végzett közlekedési - máv, mahart, aköv és közuti - dolgozóknak. a jövő héten a közlekedés mintegy 5 000 dolgozója kapja meg az „árvízvédelemért,“ emlékérmét./mti/

-. -

embargó: 19.00 óráig!

bb 41. Jan Marko magyarországi látogatása

mm hi bh bs

1970. szeptember 12.

Péter János külügyminiszter meghívására hivatalos baráti látogatásra szeptember 15-én hazánkba érkezik Jan Markó, a csehszlovák szocialista köztársaság külügyminisztere./mti/

-. -

14.30 bh

ToM150

- 21 -



bb. 38. megérkezett a lehülés - vége a nyárnak

1/sb/rj ie bs

1970. szeptember 12.

a nyugatról-északnyugatról közeledő hűvös légtömegek némi késéssel, de szombat délben már elérték az ország nyugati területét. rendkívül nagy hőmérsékleti ellentétek alakultak ki, reggel 7 órakor az alpok előterében, németország déli részén és franciaországban 5-10, az adria mentén 20 fok fölötti, s magyarországon 15-20 fok közötti hőmérsékleteket mértek. az ország nyugati határát átlépő hűvös légtömegek hatására sopronban délben már mindössze 15 fokot mutatott a hőmérő, s békéscsabán pedig 30 fokot. az ország nagyrészt felhők borították be. a legdehűltebb terület budapest, s elsősorban a budai oldal volt. ferihegyen délben 25 fokos hőmérsékletet mértek, ugyanakkor szombathelyen mindössze 18, siófokon 23 és keszthelyen 24 fokot jelzett a hőmérő. a hűvös légtömegeket mintegy 30 kilométeres sebességű szél viszi tovább az ország keleti részébe. a szállókések azonban időnként elérik a 36-40 kilométeres sebességet.

ilyen előzmények után vasárnapra további lehülés várható. a meteorológiai intézet jelentése szerint erősen felhős időre lehet számítani, nyugatról kelet felé terjedő esőkkel, záporokkal, zivatarokkal. az esőt északra és északnyugatra forduló, időnként megélénkülő, átmenetileg erős szél kíséri. a várható legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet a nyugati országrészben 9-14, keleten 13-8 fok körül alakult, s a legmagasabb nappali hőmérséklet vasárnap 17-22 fok között várható. nem sok jóval biztat a következő napokra a frankfurti meteorológiai központ sem. előrejelzése szerint két napos kellemetlen hűvös, esős időjárás után felszakad a felhőzet, megkezdődik az újabb felmelegedés, de ez már semmiképpen sem éri el a „nyár” szintjét. ugylátszik visszavonhatatlanul elbucszhatunk a nyártól, s legfeljebb kellemesnek ígérkező őszi napokra számíthatunk. /mt1/

--

bb. 40. e m b a r g ó, 15.00 óráig!

ifjúsági nap a mezőgazdasági kiállításon

t/jf/rj ie bs

1970. szeptember 12.

szombaton a mezőgazdasági kiállításon ifjúsági napot rendeztek. az albertirsai uti kiállítás területére ezen a napon több mint 30 ezer fiatal érkezett az ország minden részéről. az ifjúsági nap vendégeit változatos műsor szórakoztatta. a győr-sopron megyei fiatalok a szabadtéri színpadon és a vásár művelődési házában léptek fel. nagy sikert aratott a rába táncgyűttes és a ropülj páva díjazottjai, budai ilona és krasznai tamás. a szabadtéren szerepelt az ágfalvi fuvószenekar és még egész sor ifjúsági művészgyűttes. a művelődési pavilonban egész napon át filmeket vetítettek, főleg az ifjúság életéről.

a vásár vezetőség szombaton fogadást adott az ifjúsági napra érkezett külföldi vendégek tiszteletére. /mt1/

--

14.31 rj /b 1500

- 22 -

bb. 42. e m b a r g o 15.00 óráig!

tanévnyitó a színház-és filmművészeti főiskolán

t/sz/rj hi bs

1970. szeptember 12.

106. tanévét nyitotta meg szombaton délután a színház- és filmművészeti főiskola. vadász lászló, a főiskola igazgatója köszöntötte a hallgatókat.

utána nádasy kálmán főigazgató átnyújtotta az aranydiplomát a színiakadémián 50 évvel ezelőtti végzett pethes sándor érdemes művésznek, a vígszínház tagjának, majd az elsőéves hallgatók ünneplés fogadalomtételére került sor. a főiskolán mintegy 500 jelentkezőből választották ki azt a 11, elsőéves színinövendéket, akik várkonyi zoltán rendező-tanár irányításával most kezdik meg tanulmányukat. ugyanakkor illés györgy operatőr vezetésével 11 elsőéves leendő film és televíziós operatőr készülhet művészi pályafutására. az idén első alkalommal indul meg esti oktatás formájában gyárfás miklós vezetésével a dramaturg-szak, olyan hallgatók részvételével, akik korábban eredményesen foglalkoztak a drámaírással. /mt1/

--

bb. 45. a kanadai mezőgazdasági miniszter az árucseréje újabb lehetőségeiről

st/rj ie bs

1970. szeptember 12.

dr. dimény imre mezőgazdasági és élelmezésügyi miniszter szombaton fogadta a kanadai mezőgazdasági küldöttséget, amely h.a. olson mezőgazdasági miniszter vezetésével tartózkodik hazánkban. a megbeszélésen a kanadai küldöttség magyarországi tapasztalatairól és a két ország mezőgazdasági együttműködésének további lehetőségeiről folytattak eszmecserét.

x x x

a fogadás után a kanadai miniszter a sajtó képviselőit is tájékoztatta magyarországi benyomásairól és az együttműködés további kilátásairól.

/folyt.köv./

14.40 rj

- 23 -

MF 1415

bb. 45. / a kandai mezőgazdasági.... 1. folyt./rj

- a magyar gazdaságokban és az országos mezőgazdasági kiállításon látottak egyaránt meggyőztek a magyar mezőgazdasági kultúra gyors fejlődéséről - mondotta. - martonvásáron különösen a kukoricahibridek nemesítésében tapasztaltunk kiemelkedő eredményeket, míg bábolnán a baromfienvelés olyan magas színvonalu technikájának lehettünk tanúi, amelyet méltán sorolhatunk a nemzetközi élvonalba. a mezőgazdasági kiállításon különösen a friss és tartósított élelmiszerek tetszettek, de a mezőgazdasági gépgyártás fejlődéséről is jó izelítőt kaptunk. úgy gondolom, hogy a magyarországi traktorgyártás eredményei kereskedelmi kapcsolataink fejlesztését is segíthetik. kanadában ugyanis csak 100 lóerőn felüli traktorok készülnek, a többi típust az ország importálja. úgy véljük, hogy ha az illetékes vállalatok az árban is meg tudnak egyezni a magyar traktorok közül néhány típus a kanadai piacon is megjelenhetne.

- mind magyarország, mind kanada élelmiszeripara meg lehetőségen fejlett, a választék bővítésében azonban az importot sem nélkülözhetjük. mindenekelőtt a huskészítmények kölcsönös szállítását lehetne fokozni. mostani megbeszéléseink, jó kilátásokat nyújtanak egyéb cikkek árucseréjére, illetve annak fokozására is. kanadában szívesen vásárolnák a magyar borokat, s a sajtok választékát is bővíthetnék magyar termékekkel. mindez természetesen a további tárgyalásoktól függ. mindenestre biztató, hogy hat héten belül három magyar delegáció is elutazik kanadába, ahol az együttműködés különféle kérdéseiről tárgyalnak. szó van például arról, hogy magyarország nagy tenyészértékű tejelő szarvasmarhákat hoz be kanadából, egy kanadai cég pedig kukorica betakarító gépek eladásáról készít ajánlatot a közeljövőben kanadába érkező egyik magyar delegációnak.

a miniszter egy kérdésre válaszolva elmondotta, hogy kanadát is meghívták a jövőre magyarországon sorra kerülő vadászati világkiállításra. a részvétel ügyében kanadában nem a szövetségi kormány, hanem a tartományi kormányok döntenek, ő maga személy szerint azt tanácsolja, a tartományi kormányoknak, és a cégeknek is, hogy ezen az érdekesnek és gazdagnak ígérkező kiállításon vegyenek részt. ezt annál is inkább hasznosnak tartaná, mert részvételük segítené a két ország kapcsolatainak további elmélyítését. /mti/

--

14.50 rj

NF 1500

- - 24 -

bb 43. a bács-kiskun megyei képviselőcsoport ülése

vid fm bh bs

1970. szeptember 12.

az országgyűlési képviselők bács-kiskun megyei csoportja szombaton kecskeméten megtárgyalta a negyedik ötéves tervről és a választójogi törvény módosításáról szóló törvényjavaslatokat. a képviselők elemezték a negyedik ötéves terv megyebeli célkitűzéseit, amelyeknek megvalósításához - mint megállapították - általában megfelelő alapok állnak rendelkezésre. például a megye több mint harminc ipari üzeme rendelkezik jelentősebb beruházási programmal, s a számítások szerint 3,2-3,5 milliárd forint értékű ipari beruházás valósulhat meg 1975-ig. a vidék mezőgazdaságában a gyenge homokföldek hasznosítása, a buza, a kukorica, a lucerna, s a zöldségfélék termésátlagának javítása, a szőlő-gyümölcs-termesztés megteremtése és az öntözött terület százezer holdra történő bővítése tartozik a legfőbb célok közé. a megye kommunális fejlesztésének központjában huszezer lakás felépítése áll./mti/

--

bb 44. tanévnyitó a miskolci nehézipari műszaki egyetemen

vid fm bh bs

1970. szeptember 12.

szombaton ünnepélyesen megnyitották az új tanévet a miskolci nehézipari műszaki egyetemen. dr. zambó jános rektor mondott ünnepi beszédet, majd dr. richter richárd, az egyetem bányamérnöki karának dékánja ismertette az egyetemi tanács döntését, amelynek értelmében hat - 50 éve végzett - bányamérnököt tüntettek ki aranydiplomával. akik valamennyien még a selmecbányai bányászati-akadémia kezdték tanulmányaikat. az aranydiplomás mérnökök nevében székely lajos kossuth-díjas mondott köszönetet a kitüntetésért.

ugyancsak szombaton nyitották meg az első tanévet az egyetem kazincbarcikára kihelyezett vegyipari automatizálási főiskolai karán, amely az idén kezdi meg működését./mti/

--

bb 46. elutazott hazánkból a vdk szövetkezeti küldöttsége

k ol/ol ie bh bs

1970. szeptember 12.

elutazott hazánkból az a hattagu vietnami delegáció, amely phan van huu, a vdk ipari és fogyasztási szövetkezeti szövetségének elnöke vezetésével az okisz meghívására két héten át tanulmányozta a magyar ipari szövetkezetek tevékenységét. az elutazás előtt rév lajos, az okisz elnöke fogadta a delegációt. a baráti megbeszélésen részt vett hoang luong, a vdk magyarországi nagykövete is./mti/

--

- 25 -

14.50 bh

NF 1500

bb 47. ülést tartott az oszt nőbizottsága

k ol/ol ie bh bs

1970. szeptember 12.

az országos szövetkezeti tanács nőbizottsága megvitatta az mszmp x. kongresszusára kiadott irányelveket, az elhangzott felszólalások tükrözték mindhárom szövetkezeti ágazat nőtagságának alapvető gyertétését az irányelvekkel, az ülés résztvevői számos hasznos javaslatot, észrevételt tettek, amelyeket továbbítanak a párt illetékes szerveihez, az értekezlet megvitatta az egységes szövetkezeti törvény tervezetét is./mti/

.-

bb 48. házinyul-kiállítás székesfehérvárott

vid kz bh bs

1970. szeptember 12.

a székesfehérvári piac-téren házinyulkiállítást rendezett szombaton a fogyasztási szövetkezetek fejér megyei szövetsége, a fejér megyei nyultenyésztési társulatok hatvan tapsifülest állítottak ki, a zsüri a kiállítás nagydíját Kovács Ignác székesfehérvári tenyésztő új-zélandi fehér hus nyulának ítélte, a fejér megyei nyultenyésztő társulatok nyulakat szinte teljes egészében exportálják, ay idén százhuszezret értékesítenek./mti/

.-

bb 52. orvosavatás a pécsi orvostudományi egyetemen

vid fm bh bs

1970. szeptember 12.

a pécsi orvostudományi egyetem tanácsa szombaton ünnepi ülésen avatta doktorrá az idén végzett hallgatókat, ez volt az első orvosavatás az új egyetemi városrészben, amelynek hatalmas aulája végre képes volt befogadni az összes - mintegy 1300 - vendéget, a régi egyetemi aula ugyanis mindössze kétszáz személyes volt.

az egyetem tanácsa nevében dr. Boros Béla rektor köszöntötte a volt hallgatókat, majd dr. Tigyí József rektorhelyettes eskette fel a 121 fiatal orvost, akiknek többsége dunántúli egészségügyi intézményekben dolgozik./mti/

.-

- 26 -

14.55 bh

NA 150



bb. 50. hétfői jelentés a földekről

ö/vid/rj bs

1970. szeptember 12.

a z utóbbi tíz nap kedvező, csapadékmentes időjárását kihasználva mezőgazdasági üzemünk nagy többsége befejezte a gabonafélék betakarítását, viszonylag nagy területen - együttesen mintegy 8 000 holdon - már csak az ország legészakibb szántóföldjein - borsod megyében - található még lábba álló gabona, a hét végén egyébként már az ugyancsak sok nehézséggel küzdő békés megyében is az utolsó táblákon vágják a termést.

a szinte példátlanul hosszúra nyúlt aratás után mezőgazdasági üzemünk most minden erőt az aratás késése miatt elmaradt talajmunkákra, továbbá a korábbi betakarítására összpontosítottak, a nyárhoz hasonlóan nehéznek ígérkező őszi szerencsére

kedvezően indult szeptember első két hetében verőfényes, meleg időjárás segítette a földeken dolgozó emberek és gépek munkáját, a nyárra emlékeztető - 25 fok körüli - melegben meggyorsult a növények érése is, ennek ellenére nyilvánvaló, hogy a meglévő és a még várható nehézségeken csak a társadalom széleskörű támogatásával tudnak majd urrá lenni a mezőgazdasági üzemek, a déli fekvésű baranyában, ahol már javában szedik a burgonyát, sőt a szüret is megkezdődött, a családtagok, az iskolások és a szabadságon levő ipari munkások ezrei kapcsolódtak be máris a nagy munkába, a száraz, meleg időjárás kedvezett a szántásnak és a vetésnek is, jelenleg mintegy ezer traktor készíti baranyában az őszi vetések magját, a gabonatarlók művelése lényegében befejeződött, ami - tekintettel a rendkívül kései aratásra - nagy eredménynek számít az idén, s a traktorosok szorgalmát, áldozatkészségét dicséri, ezzel egyidőben több száz gép végzi már a vetést, a megye termelőszövetkezeteiben és állami gazdaságaiban eddig csaknem tízezer holdon tették földbe a korábbi növények - a repce, a bitorhere és a takarmánykeverék - magját.

szolnok megyében a hét második felében már ugyancsak az őszi vetések talajelőkészítésével és a letakarítással foglalkoztatták a gépeket, az erőgépek százai forgatták a porhanyós talajt, a tiszaföldvári Lenin termelőszövetkezetben külön havi prémiummal serkentik nagyobb teljesítményre és jobb minőségű munkára a traktorosokat, ajól dolgozók négy-ötszáz forint többletjövedelméhez jutnak havonta.

a nagyunságbányás a tiszamentén néhány helyen megkezdte a riszföldök lecsapolását, illetve a vizigabona betakarítását is.

/folyt.köv./

15.00 rj

- 27 -

NA 155

bb. 50. / hétvégi... 1. folyt./rj

békés megyében sok munkáskezet foglalkoztat a seprőirok aratása. a csárdaszállási petőfi, a kondorosi lenin, a füzesgyarmati vörös csillag és más termelőszövetkezetek határában teljes üzemben vannak a cukorrépaszedő gépek.

megkezdődtek a megyében az ősziárpa és az őszi takarmánykeverék vetése is. a szeghalmi petőfi tsz-ben már 150 holdon tették földbe az őszi magját.

Legtöbb gép az őszi vetések talaját készíti elő. a hét végén ezernél több erőgép szántott a megye határában. a belviz miatt megműveletlenül maradt egyébként mélyfekvésű táblákon előbb géppel levágják és széttépetik a gyomnövényt. csak ezután kezdenek a szántást a traktorok.

somogyban mind a szövetkezeti, mind pedig az állami gazdaságok teljes erővel láttak hozzá a silókukorica és burgonya betakarításához. több mint 2 ezer hold silókukorica és mintegy 10 ezer hold burgonya termése került már be a földekről. őszi alá eddig 30 ezer holdon készítették elő a talajt. vetik az őszi takarmánykeveréket és az árpát. a repce és a biborhere magja több mint 3.000 holdon a földben van.

a szeptember első hetében beköszöntött nyárias meleg és sok napsütés hatására jelentősen meggyorsult a talajelőkészítés a hajdu-bihar megyei mezőgazdasági nagyüzemekben is. ezernél több erőgépet állítottak a barázdákba néhány nap alatt, hogy a több mint két hetes lemaradást behozzák, illetve pótolják. a termelőszövetkezetek többségében kettős műszakban szántanak a traktorok. a kedvezőbb időjárás nyomán gyorsan szikkadó földeken a korábbiak csaknem kétszeresére növekedett a traktorok teljesítménye. különösen sokat pótoltak a szántanivalóból a balmazújvárosi, nádudvari, hajdusoboszlói, kabai, hajduböszörményi termelőszövetkezetekben. a mi-
rőség ellen is egyre kevesebb a kifogás, most már jó magágyat tudnak készíteni a búzának. szeptember közepén hozzákezdenek a vetéshez is.

/qfolyt.köv./

15.07 rj

Nr 1515

- 28 -

bb. 50. / hétvégi... 2. folyt./rj

a hidegtalaju kisal földön - győr-sopron megye - határában befejezték a repce vetését. több helyütt már ki is dugta fejét a földből a zsenge növény. jóllehet a közös gazdaságok zöme a több mint száz ezer hold őszi vetés alá készíti a alajt, néhány termelőszövetkezet határában már az árpa vetőmagja is földbe került.

a vetéseket előkészítő több mint ezer traktor után megindultak a műtrágyaszóró gépek is, hogy a hónap végén megkezdhessék és október 20-ig be is fejezzék a jövőévi kenyérnek való vetését.

az aratással leginkább megkésett borsod megyében, ugyancsak megkezdtek az időszerű talajmunkákat. a felmérések szerint eddig mintegy hetvenezer holdon végezték el az őszi szántást. a talaj állapota ezen a vidéken még kifejezetten rossz. a szántás erősen igénybe veszi a gépeket. teljesítményük alacsony, a kapások betakarítása még meg sem kezdődött. a kukorica például még „teljes”, s várni kell a cukorrépa szedésével is. /mti/

--

bb 49. rendőrségi hírek

1 gj/mm-ju hi bs

1970. szeptember 12.

a xi. kerületben, a karinthy frigyes ut és az egrí józsef utca kereszteződésénél timár atilla nyolc éves kisfiu figyelmetlenül ment át az uttesten és egy taxi elütötte. a mentők súlyos sérüléssel szállították kórházba.

a xvii. kerületben, a pesti ut és a kaptár utca torkolatánál halasi lajos 11 éves tanuló kerékpárjával szabálytalanul kanyarodott és összeütközött egy motorkerékpárral. a baleset következtében gastmann istván 53 éves téesz-tagot, a motorkerékpár vezetőjét a mentők súlyos sérüléssel szállították kórházba.

a népszínház utca 30 számú ház előtt váradi tamás 24 éves gépkocsivező figyelmetlenül vezette teherautóját és elütötte gyurmanczi miklós 35 éves budapesti kocskisérőt. gyurman-
czit a mentők súlyos sérüléssel szállították kórházba. váradi ellen eljárást indítottak.

/ folyt. köv./

15.15/ju

Nr 1540

-29-

bb 49. / rendőrségi 1. folyt./-ju

ujpesten, a fóti ut és a megyeri ut kereszteződésénél rékosi endre 23 éves technikus motorkerékpárjával nem adott elsőbbséget és összeütközött egy motorkerékpárral. rékosyendrét a mentők súlyos sérüléssel kórházba szállították.

x x x

kőbánya-felső vasutállomáson gy személyvonatra ittasan ugrott fel füle sándor 18 éves segédmunkás, tápiógyörgyei lakos. a lépcsőről a kerekek alá sett és a helyszínen meghalt.

x x x

szegvár és mindszent között tilos helyen ment át a vasuti pályatesten vida páál antal 35 éves kubikos és egy mozdony halálra gázolta.

csorvás és orosháza között frankó mátyás 33 éves télesztag kerékpárjával szabálytalanul kanyarodott, s egy személyautó elütötte. a kerékpárs a helyszínen meghalt.

figyelmetlenül vezette kölcsönként motorkerékpárját csécsei antal 29 éves vonatővezető és battonya községben a lezárt vasuti sorompónak ütközött. sérüléseibe a helyszínen meghalt.

püspökladány és báránd között ittasan toltta kerékpárját nádházi gábor 36 éves csatornaőr, s figyelmetlensége következtében egy személygépkocsi elé került. nádházi a helyszínen meghalt.

a megengedettnél nagyobb sebességgel, jogosítvány nélkül vezette motorkerékpárját óvári gyula 19 éves gyári munkás és nagy-
esztergár községben elütötte a 4 éves varga juditot, a kislány olyan súlyosan megsérült, hogy a kórházbaszállítás után meghalt. a rendőrség óvári gyulát őrizetbe vette.

x x x

/ folyt. köv./

15.25/ju

-30-

NA 1545

vbb 49. / rendőrségi ... 2. folyt./-ju

az isaszegi vasutállomáson kigyulladt és leégett a miskolc felé haladó személyvonat utolsó kocsija: egy személy súlyos, négyen könnyű sérülést szenvedtek. az anyagi kár jelentős, a tűz okának megállapítására vizsgálat indult.

x x x

a győri vagonygyár hidépitő részlegénél egy gáztartály szerelése közben nyolc méter magasságból lezuhant és szörnyethalt gombos józsef 37 éves lakatos. a vizsgálat eddigi megállapítása szerint a szerencsetlenséget gombos figyelmetlensége okozta.

x x x

liskány mihály 24 éves máv forgalmi szolgálattevő nyír-
egyházi lakásában dohányzás közben elaludt. az égő cigarettától a lakásban tűz keletkezett és liskány füstmérgezésben meghalt.
/mti/

--

bb 53. tanévnyitó a sárospataki tanítóképző intézetben

vid/fm-ju bs

1970. szeptember 12.

a sárospataki tanítóképzés történetében a száztizenhar-
madik tanévnyitóra került sor szombaton sárospatakon, az inté-
zet dísztermében. a felsőoktatási intézményben az idén száz
első éves hallgató kezdte meg tanulmányait. az ünnepségen
dr. károlyi istván igazgató méltata a pedagógushivatás jelen-
tőségét, majd öt gyémánt- és tizenkilenc aranydiplomát adták
át a tanítói pályán évtizedeket töltött borsodi pedagógusoknak.
az iskola történetében első alkalommal hét pedagógust vas-dip-
lomával tüntettek ki. /mti/

--

15.25/ju

-31-

NA 1550

51. folegyben 3090 lakás az árvizsújtotta területen

vid/kz kcs bs

1970. szeptember 12.

Szabolcs-szatmár megye árvizsújtotta területén a felépítésre váró mintegy 5000 lakóház közül eddig 4452 lakás építésére kötötték meg a szerződést. az építkezés üteme is kielégítő. jelenleg 4153 lakás építésén dolgoznak, s közülük 3090-nek már a falazását is befejezték, 2050-nek pedig a tetőszerkezete is el készült. a beköltözhető lakások száma 239-re emelkedett. a legfontosabb építőanyagok túlnyomó többsége a helyszínen van. ezekből nincs hiány.

az elmúlt napokban befejezték a nem megfelelő szociális körülmények között élők lakáshelyzetének felmérését. eszerint közülük 758-can kertet lehetőséget építkezésre. 257 család háza már épül is. örvendetes, hogy sikerült biztosítani a kapacitást a legfontosabb szolgálati lakások építésére, és megkezdtek a megrongálódott mezőgazdasági épületek helyreállítását, az új gazdasági létesítmények terveinek készítését. nem megoldott viszont még a háztáji állatállomány téli elhelyezése és takarmányozása./mti/

.-.

bb 55. nolipa istván pálfestőművész kiállítása

t fe/mné kcs hi bs

1970. szeptember 12.

nolipa istván pálfestőművész kiállítása nyílt meg szombaton a pesterzsébeti muzeumban. a ma 63 éves mester, a szocialista képzőművészek csoportjának egykori elnöke 78 alkotással *festményekkel, grafikkal színes tusrajzokkal - szerepelt a* kiállításon.

a kiállítást dr. pogány ö. gábor, a magyar nemzeti galéria főigazgatója nyitotta meg./mti/

.-.

bb 54. csehszlovák gyermekkönyv

t fe/mné hi kcs bs

1970. szeptember 12.

cimmel reprezentatív kiállítás nyílt szombaton a fehérvári uti művelődési házban. a pozsonyi mladé letá és a prágai albatros ifjúsági könyvkiadó vonultatja fel a könyvseregszemlén kiadói tevékenységének gazdag termését: az ifjúság különböző korosztályainak íródott könyveket művészien illusztrált mesekönyvektől a kalandos regényekig. helyet kaptak a kiállításon a legkiválóbb cseh és szlovák ifjúsági regényírók köteteinek magyar nyelvű kiadásai is. rudo moricz, a mladé letá igazgatója és dr. vaclav stejskal, a prágai kiadó igazgatója a kiállítás megnyitása alkalmából mondott beszédeikben kiadjuk munkáját, feladatait ismertették./mti/

15.35/kcs

.-.
-32-

NF 1530

bb 56. befejeződött a magyar-angol közgazdász kollokvium vitája

vid-ju kz bs

1970. szeptember 12.

balatonfüreden, a marina szállóban szombaton befejeződött a 2. magyar-angol közgazdász kollokvium vitája.

a kollokvium munkájáról bognár józsef, akadémikus, a világ-gazdasági tudományos tanács elnöke, a magyar delegáció vezetője nyilatkozott az mti munkatársának:

- a tavalyi, angliában megrendezett első angol-magyar kollokviumon még valójában ismerkedtünk partnereinkkel, főleg elméleti síkon próbáltuk vizsgálni a közlekedés, az együttműködés lehetőségeit - mondotta. - a mostani kollokviumon már konkrétabb témákat, mindkét felet egyaránt érdeklő kérdéscsoportokat vitattunk meg. szó volt az európai gazdasági együttműködés, s ezen belül az angol-magyar kapcsolatok fejlesztésének lehetőségeiről is. a nemzetközi politikai helyzet javulása - például a szovjet - nyugat-német kapcsolatok fejlődése is - új körülményeket teremt gazdaságpolitikai, külkereskedelmi téren. e tényre egyaránt reagálnak az angol és a magyar közgazdászok is. a magyar-angol kapcsolatokban számos örvendetes fejleményre, szélesebbkörű együttműködésre lehet számítani.

- angol partnereink érdeklődése, s a nagytekintélyű szakemberekből, az angol gazdasági és üzleti élet reprezentánsaiból álló delegáció összetétele is arra enged következtetni, hogy partnereink keresik a kapcsolatok javításának módjait. a politikai véleménykülönbségeket a vitában igyekeztünk elkerülni és a gazdaságpolitikai kapcsolatok fejlődésének lehetőségeit kerestük. megvizsgáltuk azokat a belső gazdasági háttereket, amelyekre a külkereskedelmi kapcsolatok is épülnek. a két delegáció a kollokviumon meg egyezett abban, hogy a hasonló együttműködési lehetőségeket tovább épülje a jövőben - mondotta bognár józsef, a magyar delegáció vezetője./mti/

.-.

15.30/ju

-33-

NF 1530

vbb 57. társadalmi munkában készül két tápéi család háza - egyetemisták segítik az algyői építkezéseket

vid-ju kz bs

1970. szeptember 12.

az ár- és belvizkárt szenvedett két csongrád megyei községbe, tápéra és algyőre, a hét végén segítőkész társadalmi munkások érkeztek. a budapesti cső- és elektródagyár mőri üzemének 30 fős csoportja arra vállalkozott, hogy teljesen felépítik két sokgyermekes tápéi család új otthonát. szombaton már hozzá is fogtak berta antal és özv. terhes antalné házának készítéséhez. a társadalmi munkások önzetlen segítségével az építkezés költségeit megtakarítja a két sokgyermekes család.

algyő községbe szombaton kora reggel a szegedi orvostudományi egyetem 142 hallgatója érkezett önkéntes munkára. mintegy félszáz épülő új otthonhoz osztották be őket. a fiatalok a különféle építőanyagok rakodásához, az alapok készítéséhez nyújtottak különösen sok segítséget. /mti/

--

bb 58. nagyszabású vasutkorszerűsítés nyugat-magyarországon

vid-ju kz la

1970. szeptember 12.

nyugat-magyarországon 600 kilométer hosszú vasuti vonalat építettek át, 72 állomást korszerűsítettek, 480 hidat átépítettek, 400-at felújítottak az elmúlt 25 év alatt - mutatott rá szabó béla, a szombathelyi MÁV igazgatóság vezetője szombaton az országos közlekedési-építész találkozó szombathelyi ülésének második napján. az idén 75 éves igazgatóság - korábban üzletvezetőség - 4 megye vasuti közlekedését bonyolítja le. a feladatok ellátása megköveteli a szünet nélküli műszaki fejlesztést. a közeljövőben befejeződik a porpác-hegyeshalom közötti, a nemzetközi és belföldi forgalomban jelentős vonalátépítése. nagyobb terhelésű, gyorsabb szerelvények közlekednek majd e vidéken. a balaton északi partján rövidesen véget ér a még hátralévő állomásépítkezési program. a nyolcadik ötéves terv idején készül el veszprém külső pályaudvar bővítése. szerepel a tervben a sárvári és a pápai-vasut állomás átépítése is. később kerül sorra a tapolcai, a zalaegerszegi és szombathelyi állomások korszerűsítése. az utóbbiit ugynevezett értékelemző módszerrel tervezik majd a szakemberek, elsőként az országban.

/ folyt. köv. /

16.30/ju

-34-

NF 1650

bb 58. / nagyszabású vasutkorszerűsítés... 1. folyt./-ju

bejelentette az igazgató, hogy megkezdődött a tapolca-boba vonal átépítése és még ez évben elkezdik a szombathely-szentgotthárd közötti vasut korszerűsítését. mindezeket komplexen, a vonalak és állomások kapacitásának növelésével, az utasok kényelmét és biztonságát szolgáló berendezések, szociális és kommunális létesítmények építésével valósítják meg. a légvezetékeket földkábelbe fektetik, ami növeli a hírközlés, a közlekedés biztonságát.

a közlekedési építész találkozó színhelyén, a szombathelyi MÁV járműjavító művelődési otthonában kiállítás nyílt az új nyugat-magyarországi vasuti létesítményekről.

a találkozóon résztvevő mintegy 100 szakember vasárnap különvonattal észak-balaton parti vonalbejáráson vesz részt, ahol az elmúlt esztendőben nagyszabású vasutrekonstruktót hajtottak végre. /mti/

--

bb 59. négy napig sopronban vendégeskednek a fao 21 tagországából hazánkba érkezett erdészeti kutatók

vid/fm-ju la

1970. szeptember 12.

a fao magyar nemzeti bizottsága, valamint ennek erdészeti és faipari szakbizottsága magyarországi tanulmányutat szervezett 21 ország több mint száz erdészeti kutatója részvételével. a népes küldöttség szombaton érkezett sopronba, az erdészeti és faipari egyetem meglátogatására. a kutatókat dr. gál jános, az egyetem rektora fogadta, majd a vendégek megismerkedtek az egyes tanszékeken folyó erdészeti szaporítóanyag-termelési, nemesítési, honosítási és erdőművelési kísérletekkel. vasárnap a soproni tanulmányi állami erdőgazdaság megtekintése szerepel programjukban. /mti/

--

16.38/ju

NF 1650

-35-

bb 60. doktoravatás debrecenben

vid/fm-ju la

1970. szeptember 12.

szombaton a debreceni orvostudományi egyetem diszudvarán doktoravató ünnepi tanácsulást tartottak, amelyen megjelent sikula györgy, az mszmp hajdu-bihar megyei bizottságának titkára is.

dr. kesztyüs loránd rektor mondott avatóbeszédet, majd 181 végzett hallgató kapta meg diplomáját, s tette le az orvos esküt. az új orvosok legtöbbje hajdu-biharban, szabolicszaton márban és borosd-abauj-zemplémben kezd meg hivatása gyakorlását. /mti/

--

bb 61. kispórálták a kávé - birságot fizettek

i gj/h1-ju la

1970. szeptember 12.

az országos mezőgazdasági és élelmiszeripari kiállításon a rendőri kirendelettség az állami kereskedelmi felügyelőség szakembereivel közösen ellenőrzést tartott. néhány vendéglátó egységnél különféle visszaéléseket tapasztalatak, s azok elkövetőit felelősségre vonták. például a paksi áfész dunakömlödi házcsárdájának,, a x. kerületi vendéglátóipari vállalatnak, a mezőkövsvdi áfész,, matyó csárdá,,-jának, a pannónia vendéglátóipari vállalat körbisztrójának és a hajdu-bihar megyei aranybika éttermének a kávéfőzőjét 500-700 forintba birságotlák, mert az előírtnál kevesebb kávéből főzték a duplát. a pannónia vendéglátóipari vállalat körbisztrójának és a dél-budai vendéglátóipari vállalat éttermének egy-egy dolgozója 400-400 forintot fizetett a kimért szörp hígítása miatt. a karcagi,, birka csárda,, vezetőjére ezer forint birságot róttak ki, mert a számla ki-egyenlítésénél a vendégeknek magasabb árat számított fel. /mti/

--

16.45/ju

-36-

NY 16ST

bb 62. a belkereskedelem és a szövosz vezetői és,, voszk,, automata kiállításán

t kf/ov-ju la

1970. szeptember 12.

a belkereskedelmi minisztérium és a szövosz vezetői dr. sághy vilmosnak, a miniszter első helyettesének és batolák mihálynak, a szövosz nőkhelyettesének vezetésével szombaton megtekintették a bnv-n a,, voszk,, szövetkezeti vállalat árusítóautomata kiállítását és vikendház-bemutatóját. ott volt a látogatáson szalai béla külkereskedelmi és madaraspattila pénzügyminiszterhelyettes is. a vendégeket lipták sándor, a voszk igazgatója fogadta és kalauzolta a kiállításon.

dr. sághy vilmos, a belkereskedelmi miniszter első helyettese az mti munkatársának elmondotta, hogy nagy fontosságot tulajdonítanak a különféle automaták bemutatójának, hiszen a következő években százával állítják fel őket. az automaták hasznos segítői a kereskedelem dolgozóinak és hozzájárulnak a lakosság jobb el-látásához, a kereskedelem létszámgondjainak enyhítéséhez. a közelmúltban a baráti országok kereskedelmi automatáinak bemutatója és most a nyugati cégek kiállítása alkalmat adott a vállalatoknak arra, hogy válaszsszák a legszükségesebb, a legmegfelelőbb gépeket. ezekkel - lskorban az italt, szörpöt, kávé, valamint hideg- és melegételeket árusító gépekkel - már el lehet kezdeni a tömeges automatizálást. ezt tervezi ugyanis a kereskedelem egyebek között munkaerőhiányának enyhítésére, s vasárnap árusítás kiterjesztésére. az automaták ezenkívül jó szolgálatot tehetnek az iskolák tejjelátásában, továbbá a kiránduló és üdülőhelyeken. dicséretes a voszk kezdeményezése az automaták bemutatásában és árusításában. gondoskodni kell azonban a gépek töl-téséhez, üzemeltetéséhez, megbízható működéséhez és javításához megfelelő rendszer kialakításáról. /mti/

--

bb 63. hazaérkezett katona istván

ny/h1

la

1970. szeptember 12.

hazaérkezett prágából katona istván, az mszmp központi bizottságának osztályvezető helyettese és pozsgai imre alosztályvezető, akik a cskp központi bizottsága meghívására tartózkodtak csehszlovákiában. fogadásukra a ferihegyi repülőtéren megjelent móna gyula, a központi bizottság osztályvezető helyettese. ott volt dr. oldrich mehelsky, a budapesti csehszlovák nagykövetség tanácsosa. /mti/

17.15/ny

-37-

NY 17²⁰

a szerkesztőségek figyelmébe!

-ju la

1970. szeptember 12.

a bb 33. sz. hír / elutazott a nszep pártmunkás küldöttsége / végére kérjük a következő mondatot pótolni:

jelen volt herbert bahr, az ndk budapesti nagykövetségének tanácsosa. /mti/

--

bb 64. borsodba érkezett a Lenini páncélautó

vid-ju fm la

19x. szeptember 12.

országjáró útja során egerből szombaton borsod megyébe érkezett a Lenini páncélautó. a mezőkövesd főterén rendezett ünnepélyes fogadtatáson nagy tabor, a kisz borsod megyei bizottságának titkára mondott beszédet.

a páncélautó ezután folytatta útját miskolcra, ahol a hősök terén a borsod megyei és miskolci városi párt- és állami vezetők, a tömegszervezetek képviselői jelenlétében fogadták.

a páncélgépkocsi vasárnap miskolcon marad, majd hétfőn megkezdí útját borsod megyében. első állomása sajtószentpéter lesz. /mti/

--

?? 65. magyarországra érkezett a bolgár könnyüipari miniszter

mm-ju ie la

1970. szeptember 12.

nagy józsefné könnyüipari miniszter meghívására szombaton budapestre érkezett d. belcseva, a bolgár népköztársaság könnyüipari minisztere. a két miniszter tárgyalásokat folytattott a két ország könnyüipari kapcsolatainak fejlesztéséről és megállapodást írt alá a két ország könnyüipari minisztériumai, vállalatai és kutatóintézetei közötti közvetlen együttműködésről az aláírásnál jelen volt vaszil bogdanov, a bolgár népköztársaság budapesti nagykövete. /mti/

--

19.00/ju

-38-

M 1910

bb 66. hazaérkezett földvári lászló

gg-ju la

1970. szeptember 12.

szombaton este hazérkezett a közlekedési és postai küldöttség, amely földvári lászló közlekedés- és postaügyi miniszterhelyettes vezetésével angliában járt. tizenkétnapos angliai tartózkodásuk során közlekedési és posta létesítményeket, üzemeket tekintettek meg, látogatást tettek a közlekedésügyi és postaügyi miniszternél, valamint a kereskedelemügyi parlamenti államtitkárnál. a brit külügyi államtitkár helyettese ebéden látta vendégül a delegációt és londoni magyar nagykövet pedig fogadást adott tiszteletükre.

a küldöttség hazérkezésekor fogadtatására megjelent d.s.l. dodson budapesti angol nagykövet. /mti/

--

bb 67. e m b a r g o : 22 óráig!

hétfőn megkezdődik a szocialista országok felsőoktatási minisztereinek tanácskozása berlinben - elutazott a magyar küldöttség

t szö/mm-ju hi la

1970. szeptember 12.

a szocialista országok felsőoktatási miniszterei szeptember 14 és 18 között berlinben tartják évi tanácskozásukat. a miniszteri konferenciák az eddigiek során is nagyban hozzájárultak a tudományos-technikai forradalom és a szocialista népgazdaság igényeinek megfelelő szakemberképzéshez, a szocialista országok felsőoktatási rendszerének korszerűsítéséhez. a berlini konferencián többek között az egyetemi és főiskolai képzés korszerűsítése, a hallgatók kommunista nevelése is napirendre kerül.

a magyar küldöttség dr. polinszky károly, művelődésügyi miniszterhelyettes vezetésével szombaton este utazott el berlinbe. /mti/

--

19.25/ju

-39-

M 1935

20.00/ju

bb 68. időjárásjelentés

pv-ju la

1970. szeptember 12.

a meteorológiai intézet jelenti szeptember 12-én,
szombaton este:

néhányórás napsütés

várható időjárás vasárnap estig:

időnként felhősödés, szórványos zápor, zivatar. mér-
sékelt, napközben megélnkülő, átmenetileg megerősödő észak-
nyugati, északi szél. a nappali felmelegedés főként keleten
gyengül.

várható legmagasabb nappali hőmérséklet vasárnap észak-
nyugaton 20, máshol 25 fok körül lesz. /mti/

bb 69. zavarok a villamosközlekedésben

i bc/gg/ny la

1970. szeptember 12.

szombaton, nem sokkal 12 óra után áramátalakító gépházi
hiba miatt feszültség- kimaradás volt a 15. kerületi kolozs-
vári utcában, s emiatt 14 percig nem közlekedtek a 62-es és
a 67-es villamosjáratok.

tizenhárom óra előtt néhány perccel a józsef körut és a
népszínház utca kereszteződésénél egy, a moszkva tér felé ha-
ladó 6-os villamos meghibásodott, s rövidebb ideig tartó for-
galmi akadályt okozott.

tizenhárom óra 42 perckor a petőfi téren a vezeték tar-
tó keresztcsodrony leszakadt, s 33 perces forgalmi akadályt
idézett elő a 2-es villamosok közlekedésében. ez idő alatt a
jászai mari tér és a vígadó tér között ingajáratokkal tartot-
ták fenn, a boráros tér és a petőfi tér között pedig hat autó-
busz bonyolította le az utasforgalmat. /mti/

-40-

20.30/ny

RA 20⁰⁰

M.T.I.

Kiadja a Magyar Távirati Iroda. Budapest, I. Fém-utca 5-7. Telefon: 159-490, 359-590

A szerkesztésért és kiadásért a vezérigazgató felel.

m t i b e l f ö l d i h i r e k

1970. szeptember 13.

bb. 1. a budapesti filharmoniai társaság zenekara taorminába
utazott

t fe/pv/e hi bs

1970. szeptember 13.

a budapesti filharmoniai társaság zenekara kórody andrás
karmester vezetésével vasárnap a szicíliai taorminába repült,
ahol este az egykori görög színházban ad hangversenyt. a műso-
ron wagner/mesterdalnokok című operájának nyitánya, liszt les
préludes, chopin zongoraversenye és kodály galántai táncok című
műve szerepel. a koncerten samson francois zongoraművész műkö-
dik közre. *L. A. nütuberq'*

a magyar művészegyüttes hangversenyének hallgatósága egy
ugynevezett koncerthajó közönsége lesz. ez a hajó a földközi-
tengeren tesz sétautat minden este más városban köt ki, s ott
utasainak nemzetközi rangú művészegyüttesek adnak koncertet.
/mti/

-..-

bb. 2. magyar idegenforgalmi kormányküldöttség utazott mexikó-
ba - szurdi istván belkereskedelmi miniszter nyilatkozata

t kf/pv/e bs

1970. szeptember 13.

az uloot, a hivatalos idegenforgalmi szervezetek nemzetkö-
zi szövetsége szeptember 17-26-a között rendkívüli közgyűlést
tart mexikóban. a közgyűlésen hazánkat szurdi istván belkereske-
delmi miniszternek, az országos idegenforgalmi tanács elnöké-
nek vezetésével kormányküldöttség képviseli. a delegáció vasár-
nap reggel utazott el a ferihegyi repülőtérrel a közgyűlés
színhelyére.

a miniszter elutazása előtt nyilatkozott az mti és a tele-
vízió munkatársának, beszélt a nemzetközi szövetség tevékenység-
éről, a közgyűlés munkájáról.

/folyt.köv./
13.05/e

- 1 -

15.14.20